

## Публічний договір (оферта) на переказ коштів

Цей Публічний договір (оферта) **ТОВАРИСТВА З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ «СС ЛОУН»** (далі – "Фінансова компанія") про умови надання послуги на переказ коштів є публічною пропозицією (офертою) для фізичних осіб (резидентів України) у розумінні статей 633,641, 644 Цивільного кодексу України, укласти з Фінансовою компанією Договір про переказ коштів(далі – «Договір»).

Данна публічна пропозиція розповсюджується на широке, невизначене та необмежене коло фізичних осіб - держателів електронних платіжних засобів, що належать до міжнародних платіжних систем Visa International та MasterCard Worldwide, скористатись сервісом переказу коштів та укласти Договір про переказ коштів, шляхом акцептування даної Публічної пропозиції у порядку, визначеному в цієї Оферті, умови якої наведені нижче:

### 1. ТЕРМІНИ ТА ВИЗНАЧЕННЯ

**Платник** – фізична особа, якій Фінансовою компанією надається послуга щодо виконання переказу коштів;

**Операційний день** – час протягом якого приймаються від Платників документи на Переказ і документи на відкликання та можна, за наявності технічної можливості, здійснити їх обробку, передачу та виконання/відкликання.

**Отримувач** – особа, на рахунок якої зараховується сума переказу;

**Переказ коштів** – рух певної суми коштів в безготівковій формі у національній валюті з метою її зарахування на рахунок Отримувача(у т.ч. ЕПЗ).

**Веб-сайт** – веб-сайт у мережі Інтернет, що адмініструється Фінансовою компанією, банком, отримувачем тощо, який об'єднує файли та програмне забезпечення, призначене для здійснення операцій по оплаті товарів, робіт та/або послуг, надання/погашення кредитів з використанням електронних платіжних засобів (ЕПЗ) (їх реквізитів)/рахунків в мережі Інтернет.

Інші терміни та визначення, що вживаються в цьому Договорі, застосовуються у значеннях та тлумаченнях, визначених Законом України «Про платіжні системи та переказ коштів в Україні» та інших нормативно – правових актах.

### 2. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

2.1. Фінансова компанія, діючи на підставі ст. 633, 641, 644 Цивільного Кодексу України, звертається з цією Офертою та бере на себе зобов'язання перед Платниками, які приймуть (Акцептують) Оферту, надати їм фінансові послуги з Переказу коштів на умовах Договору.

2.2. Акцепт Оферти здійснюється шляхом вчинення Платником дій, що свідчать про повну і безумовну згоду Платника отримувати послугу з Переказу коштів на умовах Договору. Такими діями зі сторони Платника є ініціювання Переказу коштів шляхом використання електронного платіжного засобу (платіжної картки) через Веб-сайт/мобільний додаток.

2.3. Договір діє по відношенню виключно до однієї конкретної послуги з Переказу коштів і вважається укладеним з моменту Акцепту Оферти Платником, і діє до моменту повного виконання Сторонами зобов'язань за Договором, а саме завершення Переказу коштів Фінансовою компанією й оплати Платником або Отримувачем винагороди Фінансовій компанії. Послуга з Переказу коштів вважається наданою з моменту зарахування суми Переказу на рахунок Отримувача.

2.4. В межах чинного законодавства України Фінансова компанія надає наступні послуги з переказу коштів у національній валюті без відкриття рахунків з використанням електронних платіжних засобів (ЕПЗ) за допомогою платіжного сервісу в мережі Інтернет (веб-сайта)/мобільний додаток: ініціювання Платником-фізичною особою переказу коштів за допомогою ЕПЗ з рахунка платника-фізичної особи на рахунок Отримувача за товари, роботи, послуги, сервіси та як погашення позичальником сум кредитів/ позик/ фінансових кредитів/ відсотків (інших платежів) за кредитами/ позиками/ фінансовими кредитами або переказ коштів за допомогою ЕПЗ з рахунка платника-фізичної особи на рахунок ЕПЗ Отримувача-фізичної особи(Р2Р).

### **3. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ**

3.1. За цим Договором Платник доручає, а Фінансова компанія надає фінансову послугу з Переказу коштів на умовах цього Договору відповідно до внутрішніх правил на переказ коштів.

3.2. Правовідносини, що виникають між Платником та Отримувачем виникають, змінюються та припиняються виключно між Платником та Отримувачем. Фінансова компанія є відповідальною лише за приймання коштів від Платника та Переказ отриманих коштів Отримувачу.

### **4. УМОВИ ПЕРЕКАЗУ КОШТІВ**

4.1. Переказ коштів здійснюється протягом Операційного дня, але в кожному разі у строк не більше трьох Операційних днів з моменту ініціювання Переказу коштів.

4.2. Перекази коштів Фінансовою компанією здійснюються з урахуванням наступних обмежень:

- за метою: платник не має права здійснювати перекази на користь фізичних осіб в цілях здійснення підприємницької діяльності останніх (за винятком фізичних осіб-підприємців, які уклали договори про прийом платежів) або перекази з метою інвестиційної діяльності (за купівлю-продаж цінних паперів, тощо);

- за валютою: переказ коштів здійснюється виключно в національній валюті;

- за лімітом: обмеження щодо суми, яку може переказати клієнт протягом одного операційного дня, встановлюється чинним законодавством України, правилами платіжних систем, членом яких є Фінансова компанія, а також внутрішніми правилами ФК.

4.3. Фінансова компанія Переказує кошти на користь Отримувачів, а також на користь тих Отримувачів (суб'єктів підприємницької діяльності), з якими Фінансовою компанією укладено договори про прийом платежів.

4.4. Платник погоджується сплачувати під час Переказу коштів будь-яку комісійну винагороду за Переказ коштів, що встановлена Фінансовою компанією. Інформація про таку комісійну винагороду та платежі, а також інформація про розмір комісійної винагороди та інших платежів доведена до відома Платника до початку ініціювання Переказу коштів.

4.5. Після здійснення операції з приймання коштів за допомогою Веб-сайту Фінансова компанія за бажанням Платника видає на електронну пошту Платнику квитанцію (далі по тексту - квитанція), яка відповідно до вимог нормативно-правових актів Національного банку України містить усі обов'язкові реквізити відповідного документа.

4.6. Фінансова компанія не відповідає за неправильність заповнення фінансових та інших реквізитів Отримувача, на користь якого здійснено Переказ коштів, та здійснює Переказ коштів за реквізитами, що вказані Платником.

## **5. ПРАВА СТОРІН**

5.1. Фінансова компанія має право:

5.1.1. Обслуговувати Платника без відкриття йому рахунку з використанням електронних платіжних засобів (платіжних карток) через Платіжні системи членом або учасником яких є Фінансова компанія або банки партнери Фінансової компанії.

5.1.3. Здійснювати належну перевірку Платника на підставі офіційних документів або інформації, отриманої з офіційних та/або надійних джерел.

5.1.4. Відмовити Платнику у проведенні Переказу коштів у разі ненадання Платником передбачених законодавством відомостей та/або необхідних документів.

5.2. Платник має право:

5.2.1. Користуватися всіма видами фінансових послуг, які пропонуються Фінансовою компанією за цим Договором.

5.2.2. Звертатися до Фінансової компанії за отриманням інформації з питань Переказу коштів.

## **6. ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН**

6.1. Фінансова компанія зобов'язана:

6.1.1. Надати Платнику послугу з Переказу коштів згідно з чинним законодавством України.

6.1.2. Надавати Платнику, в тому числі шляхом виведення на Веб-сайту інформацію стосовно тарифів та порядку Переказу коштів.

6.1.3. Зберігати в таємниці інформацію, що отримана від Платника під час виконання цього Договору.

6.2. Платник зобов'язаний:

6.2.1. При здійсненні операцій дотримуватись вимог чинного законодавства України та умов цього Договору.

6.2.2. Здійснювати оплату фінансових послуг згідно з тарифами Фінансової компанії.

6.2.3. Отримати та зберігати квитанцію до повного завершення Переказу коштів.

## **6. СТРОК ДІЇ ТА ПРИПИНЕННЯ ДОГОВОРУ**

6.1. Цей Договір діє по відношенню до однієї конкретної послуги з Переказу коштів і вважається укладеним з моменту Акцепту Оферти Платником, і діє до моменту повного виконання Сторонами зобов'язань за Договором, а саме завершення Переказу коштів Фінансовою компанією й оплати комісійної винагороди Фінансовій компанії. Послуга з Переказу коштів вважається наданою з моменту зарахування суми Переказу на рахунок Отримувача.

## **7. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН**

7.1. Фінансова компанія несе перед Платником відповідальність щодо Переказу коштів згідно з Законом України «Про платіжні системи та переказ коштів» та умов цього Договору.

7.2. Фінансова компанія не несе відповідальності за якість каналів зв'язку загального користування та перебої в мережі передачі даних, у тому числі глобальної мережі Інтернет/мобільного додатку, за допомогою яких здійснюється доступ до послуг служб та сервісів.

7.3. Фінансова компанія не несе відповідальності за якість товарів, робіт, послуг Отримувачів, та не несе відповідальності по зобов'язаннях Отримувача перед Платником.

7.4. Фінансова компанія несе відповідальність тільки за документально підтверджений реальний збиток. Граничний розмір відповідальності за реальний збиток в будь-якому випадку не може перевищувати суму коштів, отриману від Платника в якості оплати за послуги з Переказу коштів.

7.5. Фінансова компанія не несе відповідальності за збиток, понесений в результаті помилок, пропусків, перерв у роботі, дефектів та затримок у роботі або передачі даних.

7.6. Платник несе відповідальність за відповідність інформації, зазначеної ним в документі на Переказ коштів або в електронній заявці на Переказ коштів при введенні даних через Веб-сайт, суті операції, за якою здійснюється цей Переказ згідно з законодавством України.

## **8. ВИРІШЕННЯ СПОРІВ**

8.1. Усі спори, що виникають з цього Договору або у зв'язку з ним, або його виконанням, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами.

8.2. Якщо Сторони не зможуть врегулювати спірні питання шляхом переговорів, такі спори передаються Сторонами на вирішення компетентного суду згідно з чинним законодавством України.

## **8. ОБСТАВИНИ ФОРС-МАЖОРУ**

8.1. Сторони звільняються від відповідальності за повне або часткове невиконання договірних зобов'язань, якщо таке невиконання пов'язане з дією обставин непереборної сили, які виникли після укладання цього Договору, які не могла і не повинна була передбачити жодна із Сторін, та які не могли бути відвернені Сторонами доступними засобами (форс-мажорні обставини).

8.2 Під форс-мажорними обставинами слід розуміти будь-які обставини зовнішнього щодо Сторін характеру, що виникли без вини Сторін, поза їх волею або всупереч волі чи бажанню Сторін, і які не можна було ні передбачити, ні уникнути, включаючи стихійні явища природного характеру (землетруси, повені, урагани, руйнування в результаті блискавки тощо), лиха техногенного та антропогенного походження (вибухи, пожежі, вихід з ладу машин, обладнання тощо), обставини суспільного життя (воєнні дії, громадські хвилювання, епідемії, страйки, бойкоти тощо), а також видання актів органів державної влади чи місцевого самоврядування, інші законні або незаконні заборонні заходи названих 5 органів, які унеможливають виконання Сторонами зобов'язань за цим Договором або перешкоджають такому виконанню тощо.

8.3 При наявності форс-мажорних обставин виконання договірних зобов'язань Сторін призупиняється на строк дії таких обставин.

## **9. ПЕРСОНАЛЬНІ ДАНІ ПЛАТНИКА**

9.1. Фінансова компанія має право на Обробку персональних даних Платника та іншої інформації, якщо така стане відома Фінансовій установі під час надання Переказу, в тому числі з метою пропонування нових послуг або сервісів. Платнику гарантуються права передбачені Законом України «Про захист персональних даних» з урахуванням статусу Фінансової компанії у якості первинного суб'єкта фінансового моніторингу.

9.2. Фінансова компанія зобов'язується не передавати будь-яку інформацію, що стала відома під час надання Переказу третім особам, крім тих, що залучені Фінансовою компанією та приймають участь під час надання Переказу, зокрема: банкам, небанківським фінансовим установам, операторам платіжної інфраструктури тощо.

9.3. Платник підтверджує надання згоди Фінансовій компанії на передачу таких Персональних даних та іншої інформації таким третім особам згідно з умовами цього пункту та не вимагатиме здійснення повідомлень про передачу Персональних даних Платника третім особам відповідно до норм Закону України «Про захист персональних даних».

9.4. Строк зберігання Персональних даних становить 5 років з дати укладання цього Договору.

9.5. Акцептуванням цього Договору Платник, як суб'єкт Персональних даних, добровільно надає свою згоду на Обробку персональних даних Платника та підтверджує, що його повідомили про включення його Персональних даних до бази Персональних даних, а також, що йому відомі його права, визначені Законом України «Про захист персональних даних».

9.6. Фінансова компанія може отримувати та/або використовувати отриману контакту інформацію (поштова адреса, адреса електронної пошти, номер телефону) зазначену Платником під час ініціювання Переказу з метою: надання квитанції, інформування про зміни в умовах надання Переказу коштів, повідомлення про нові послуги, уточнення реквізитів зазначених Платником під час ініціювання Переказу, інформування Платника про підстави не виконання Переказу, повідомлення про різні акції, маркетингові заходи, програми чи інформаційно-рекламні заходи або опитуваннях. Фінансова установа зобов'язується не передавати вказану інформацію якій-небудь третій стороні, крім осіб, що приймають участь під час Переказу або в інших випадках передбачених законодавством України.

## **12. ЗАКЛЮЧНІ ПОЛОЖЕННЯ**

12.1. Договір вважається укладеним з моменту акцепту цієї Публічної пропозиції (оферти), шляхом натискання кнопки «Сплатити», та діє до моменту повного виконання Сторонами зобов'язань за цим Договором.

12.2. У разі невідповідності будь-якої частини Публічного договору законодавству України, у тому числі у зв'язку з прийняттям нових законодавчих актів, він буде діяти лише в тій частині, яка не суперечить чинному законодавству України.

12.3. Шляхом акцептування цього Договору, Платник підтверджує, що перед наданням послуги з переказу коштів, йому надана юридична інформація, інформація про тарифи та інформація, що зазначена в частині другій статті 12 Закону України «Про фінансові послуги та державне регулювання ринків фінансових послуг», яка розміщена на веб-сайті Фінансової компанії- <https://www.ccloan.ua/>

12.4. Будь-які звернення Платника будуть розглянуті Фінансовою компанією у тій формі в якій такі звернення надійдуть до Фінансовій компанії.

### **Контактна інформація Фінансової компанії:**

ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ "СС ЛОУН "

Адреса: 03066, м. Київ, вулиця Михаїла Максимовича, б. 8.

ідентифікаційний код: 40071779

---

Телефон: 0 800 75 0027

e-mail: [correspondence@ccloan.com.ua](mailto:correspondence@ccloan.com.ua)

---